Друзья в походе  
*Нил Гилевич  
Перевёл с белорусского Пётр Кошель*

Выходила со двора

В путь-дорогу детвора,

Поскорей на плечи

Взваливала вещи:

Гошка взял палатку,

Мишка — хлеб, лопатку,

Стасик — одеяла

И посуду — Алла,

Удочки с жестянкой —

Октябрёнок Янка.

Только вышли за село,

Мишке стало тяжело,

Стал просить он Гошку:

— Помоги немножко!

Гошка взял палатку,

Хлеб несёт, лопатку,

Стасик — одеяла

И посуду — Алла,

Удочки с жестянкой —

Октябрёнок Янка.

Часа не прошли, и вот

Стась кричит: — Болит живот!

Стал просить он Гошку:

— Помоги немножко!

Гошка взял палатку,

Хлеб несёт, лопатку,

Сверху — одеяла,

А посуду — Алла,

Удочки с жестянкой —

Октябрёнок Янка.

В путь отправились опять.

Стало солнце припекать.

Просит Алла Гошку:

— Помоги немножко!

Гошка взял палатку,

Хлеб несёт, лопатку,

Сверху одеяла

И посуду Аллы...

Удочки с жестянкой —

Октябрёнок Янка.

За горой, где лес дремал,

Октябрёнок захромал,

Стал просить он Гошку:

— Помоги немножко!

Гошка взял палатку,

Хлеб несёт, лопатку,

Сверху одеяла

И посуду Аллы,

Удочки с жестянкой

И… туриста Янку!

1962 г.